

ACTES DES COLLOQUES INTERNATIONAUX L.-F. CÉLINE

INDEX GÉNÉRAL DES VOLUMES

III^e Colloque International L.-F. Céline Paris 1979

Avant-Propos	3
<i>Biographie. Histoire des œuvres</i>	
Pierre LAINÉ : Deux modèles biographiques de l'œuvre célinienne	5
<i>Références et interférences</i>	
Henri GODARD : Céline devant Freud	19
Nicholas HEWITT : Londres, la capitale du vingtième siècle	31
Stephen DAY : Céline et Vallès, la recherche d'une utopie	45
Serge GAVRONSKY : Proust dans l'appareillage célinien	57
Allen THIERER : Céline lecteur de Queneau	73
Erika OSTROVSKY : Mythe et subversion de mythe chez L.-F. Céline	83
<i>Problèmes de langue</i>	
Paul A. FORTIER : Voyage au bout de l'informatique : Céline et l'ordinateur	93
Gilles ROQUES : Sur le vocabulaire de L.-F. Céline dans <i>Mort à crédit</i>	103
Jacques CELLARD : Problèmes de vocabulaire non-conventionnel dans <i>Guignol's Band</i>	115
Günter HOLTUS : Quelques aspects de l'évolution de la langue et de la technique narrative dans les romans de L.-F. Céline	135
Jean-Paul LOUIS : Les altérations de graphie comme faits de syntaxe dans <i>Féerie II</i>	157
Catherine VIGNEAU : Parlé et narration dans <i>Voyage au bout de la nuit</i> et <i>Mort à crédit</i>	173
<i>Problèmes du roman et de la narration</i>	
Bernard ELIAS : Problème de la durée dans <i>Voyage au bout de la nuit</i> et la trilogie allemande	185
André SMITH : L'émergence du narrateur dans <i>Guignol's Band I</i>	195
Luc RASSON : Ruses d'un gendarme narratif. <i>Guignol's Band</i> et <i>Féerie pour une autre fois</i>	203
Christine SAUTERMEISTER : Lecture théâtrale et cinématographique de <i>Casse-pipe</i>	213

IV^e Colloque International L.-F. Céline 1982

--	--

PREMIERE PARTIE	
Nicholas HEWITT : <i>Voyage au bout de la nuit</i> : voyage imaginaire et histoire de fantômes	9
Leslie DAVIS : L'école buissonnière de Céline	23
DEUXIEME PARTIE	
Albert MINGELGRUEN : Eaux et bateaux céliniens : correlations thematiques et signification romanesque	33
Denise AEBERSOLD : Une lecture de <i>Scandale aux Abysses</i>	49
Annie MONTAUT : Regard médical, mensonge théorique et antisémitisme ; une écriture	59
TROISIEME PARTIE	
Aart VAN ZOEST : Une analyse sémiotique de <i>Casse-pipe</i> (1)	75
Michèle OUT-BREUT : Une analyse sémiotique de <i>Casse-pipe</i> (2)	83
Philippe MURAY : Mort à credo. Céline, le positivisme et l'occultisme	95
Philippe ROUSSIN : Tout dire	117
QUATRIEME PARTIE	
Eric MAZET : D'une écriture à l'autre : analyses graphologiques	133
Philippe ALMERAS : Céline occupé	155
Pierre-Edmond ROBERT : La correspondance entre 1.-F. Céline et le journaliste lyonnais Charles Deshayes (juin 1947 – octobre 1950)	167
CINQUIEME PARTIE	
Stanford LUCE : Voyage en langue anglaise : les traductions de Marks et Manheim	181
Catherine VIGNEAU : À chacun ses guillemets	193
Günter HOLTUS : Céline et la langue allemande. Nature et fonction des syntagmes allemands intercalés dans la trilogie allemande (<i>D'un chateau l'autre, Nord, Rigodon</i>)	205
INDEX DES CONTRIBUTEURS AUX CINQ PREMIERS COLLOQUES	249

VI^e Colloque International L.-F. Céline 1986

Denise AEBERSOLD : Nous les Résédas, enterrés vivants de Céline	11
Johanne BÉNARD : La lettre de l'autobiographie célinienne	22
Albert CHESNEAU : Céline et l'ordre des mots	34
Alain CRESCIUCCI : <i>Guignol's Band</i> : un séjour enchanteur	48
Peter DUNWOODIE : Céline à l'heure du « the »	59
Bernard ELIAS : Récit et itération dans le <i>Voyage</i> et dans <i>Nord</i> de L.-F. Céline	77
Nicolas V. GAUDIN : Céline et l'autre : l'autre Céline	87
Valérie GRUNDY : Temps et logique dans <i>Guignol's Band</i>	96
Pascal A. IFRI : Les manipulations temporelles dans <i>Voyage</i>	109
Alice KAPLAN : Sources et citations dans <i>Bagatelles pour un massacre</i>	119
Pierre LAINÉ : Pluies et déluges. La recherche de l'Arche	132
Jean-Paul LOUIS : Étude de la construction directe « d'un château l'autre »	144
Stanford L. LUCE : Les lettres Hindus	163
Éric MAZET : Louis Destouches et Henri Mahé, les compagnons de « la Malamoia »	175
Albert MINGELGRÜN : Le dernier visage de Céline dans <i>Rigodon</i>	196
Annie MONTAUT : Céline et la bêtise	206
Colin W. NETTELBECK : Céline épistolier : pour une mise en marche	223
Philippe ROUSSIN : Céline : les tirages d'un auteur à succès entre 1932 et 1944	231
Marc SNYDER : Le « fou monstrueux » : pour une tératologie des conventions interprétatives de l'œuvre et du personnage de L.-F. Céline	239
Thomas C. SPEAR : Le développement des voix narratives multiples : l'émergence du narrataire célinien	258
Michaël TILBY: De Baudelaire à Bardamu	269
Catherine VIGNEAU-ROUAYRENC : Ambiguïté de l'écriture, écriture de l'ambiguïté	280

AEBERSOLD, Denise : La quête parodique ce la Fleur du Thibet. Symbolisme du voyage dans <i>Guignol's Band</i>	11
ALTENA, Peter/UYEN, Michel : <i>Voyage...</i> en Hollande	23
BÉNARD, Johanne La lettre à toute volée	41
CRESCIUCCI, Alain : Les nourritures romanesques	53
DUNWOODIE, Peter : <i>Guignol's Band</i> : un modèle illusionniste	65
IFRI, Pascal A. : Livre recompteur : <i>Féerie pour une autre fois</i> et <i>Le Temps retrouvé</i>	75
JULLAND, Alphonse : Elizabeth Craig vous parle	85
KERNBACH, Barbara : <i>Voyage au bout de la nuit</i> – un roman picaresque ?	101
KRANCE, Charles : Historicité célinienne	121
LOSELLE, Andrea : Mea Maxima Culpa : le sérieux et le performatif dans <i>Mea Culpa</i>	129
MCCARREN, Felicia : Poétique et politique de la danse dans <i>Bagatelles</i>	141
MAZET, Eric : Céline et Mabé à bord de l'Enez Glaz. 1 ^{ère} partie : 1933–1931	149
MINGELGRUN, Albert : Théâtralité et théâtralisation dans les romans de Céline	171
PAGÈS, Yves : L'antijuif, l'apache et l'anarchiste : examen d'une série criminelle	181
SAUTERMEISTER, Christine : La traduction allemande de <i>Bagatelles pour un massacre</i>	209
SNYDER, Marc : Orgie pour une autre fois	225
SPEAR, Thomas P. : De l'autofiction	237
STEEL, John : Céline, ses contemporains et le concept du travail	247

VIII^e Colloque International L.-F. Céline 1990

ANDERSON, Kirk : « Joliment actuelles » : les chroniques médiévales et la trilogie allemande	11
BÉNARD, Johanne : La lettre du/au père	23
BLANK, Andréas : Discours émotif et discours contrastif : la transposition du français parlé dans <i>Voyage au bout de la nuit</i> de L.-F. Céline et dans <i>Le Chiendent</i> de Raymond Queneau	33
BONNEFIS, Philippe : Filer à l'anglaise	47
CASTIGLIA, Jean : Aux sources de la Bérésina : la recherche du chant perdu	61
CRESCIUCCI, Alain : Mise à feu. Le thème du feu dans <i>Guignol's band</i>	77
DERVAL, André : Céline et les écrivains mages	87
HEWITT, Nicholas : Le Montmartre de Céline de <i>Voyage au bout de la nuit</i> à <i>Féerie pour une autre fois</i>	101
IFRI, Pascal A. : Céline et Proust : un parallèle au niveau stylistique	111
LORDA MUR, Clara U. : Oralité et littérarité dans les romans de Céline (Quelques aspects du rythme dans la prose célinienne)	123
MAZET, Éric : Calin e Mahé à bord de l'Enez Glas. Deuxième partie. 1935–1936	143
MINGELGRUN, Albert : Céline-Tardi : de la fiction narrative à la fiction dessinée	179
MIROUX, Pierre Marie : Féerie de la mort	183
PAGÈS, Yves : The « modest proposal » of Doctor Destouches	195
RASSON, Luc : « Le petit moi de trop » : <i>D'un château l'autre</i>	215
ROUSSIN, Philippe : La figure médicale du narrateur: le destinataire de récits et de dépositaire de secrets	227
SAUTERMEISTER, Christine : Céline en langue allemande : les déboires de <i>Voyage</i>	239
STEEL, James : Dr Jekyll and Mr Hyde, ou le discours social chez Céline	257
VIGNEAU-ROUAYRENC, Catherine : Lexique et fantaisie : le vocabulaire non conventionnel dans <i>Féerie I et II</i>	277

AEBERSOLD, Denise : <i>Féerie I et II</i> : l'apocalypse célinienne	11
ANDERSON, Kirk : Céline devenu classique : le cas Lagarde et Michard	25
BASTIER, Jean : L.-F. Céline en 1914, d'après les archives de l'armée	35
BELLEGUIC, Thierry : Le ventre de l'écrivain : poétique et diététique célinienne dans <i>Mort à crédit</i>	51
BÉNARD, Johanne : Oralité et informatique: prolégomènes à une étude assistée par ordinateur de <i>Guignol's band I</i>	63
BLONDIAUX, Isabelle : Louis-Ferdinand Céline et le diagnostic de paranoïa	79
CRESCIUCCI, Alain : Climatologie	91
DEBRIE, Nicole : Céline et Dostoïevski	101
DERVAL, André : « Inventeur aussi, rocambolesque et mystificateur cabalesque » : Édouard Bénédictus	125
DUNWOODIE, Peter : <i>Voyage au bout de la nuit</i> et « la poésie des tropiques »	139
HEWITT, Nicholas : <i>Mea culpa</i> et les retours d'U.R.S.S.	157
IFRI, Pascal A. : Une lecture de <i>Mort à crédit</i> à la lumière de <i>Du côté de chez Swann</i>	161
KRANCE, Charles : Céline : tout juste un individu ? (Sartre, Céline et les années 30)	177
LORDA MUR, Clara U. : L'alternance analyse vs synthèse dans les stratégies narratives de Céline	185
LOSELLE, Andrea : L'Histoire en palimpseste : la querelle des deux races chez Céline	201
MCCARREN, Felicia : Entre « con » et « vide » : Céline, l'hystérie et le corps féminin	211
MAURICE, Vera : Les résonances du séjour à Puteaux dans l'écriture célinienne	221
MIROUX, Pierre-Marie : Féerie du cinéma	247
MONTAUT, Annie : La phrase exclamative et le discours célinien : l'infini à la portée de la syntaxe	255
PAGÈS, Yves : Les crises d'identité du racisme célinien (I): entre prédications xénophobes et désir d'exil	265
SAUTERMEISTER, Christine : Les références culturelles allemandes dans Nord	281
SOURGEN, Jean-Louis : La danse amère de Céline	301
STEEL, James : Rigodon : inquisition et absolution	305
TETTAMANZI, Régis : La structure improbable : le traitement des séquences dans <i>L'École des cadavres</i> et <i>Les Beaux draps</i>	317

BLONDIAUX, Isabelle : Le vocabulaire de l’hystérie dans <i>Féerie pour une autre fois</i> et les versions préliminaires	9
CORNILLE, Jean-Louis : La dédicace effacée (De Céline à Proust)	21
CRESCIUCCI, Alain : Mon oncle. Le personnage de l’oncle Édouard dans <i>Mort à Crédit</i>	31
DEBRIE LE GOULLON, Nicole : Le lyrisme de Céline ou la quête du poétique dans le prosaïque	41
DESTRUEL, Philippe : Silence de Céline	55
DONLEY, Michael : Céline musicien	71
FLAMBARD-WEISBART, Véronique : Ressentiment pour une autre fois	81
HENRY, Anne : Céline et l’Histoire : Le ratage volontaire de <i>Féerie pour une autre fois</i>	95
IFRI, Pascal A. : Une reconsidération de la crise de la petite bourgeoisie dans <i>Mort à crédit</i>	105
KARAFIÁTH, Judit : La vie et l’œuvre d’Ignace Philippe Semmelweis (1818–1865)	113
LOSELLE, Andrea : La traduction musicale de <i>Voyage au bout de la nuit</i> : « Journey to the End of the Night » de Morton Feldman	125
MAURICE, Vera : Une « silencieuse persistance poétique des choses » : instruments de musique et tableaux comme décodeurs du texte célinien	139
MILKOFF, Isabelle : L’énnumération à trois termes dans <i>Féerie</i>	171
MIROUX, Pierre-Marie : S’éclater la tête	183
PAGÈS, Yves : Les crises d’identité du racisme célinien (II). Entre arguments de ballet et arguments de pamphlet	189
STEEL, James : Le vertige identitaire de la France dans <i>Féerie pour une autre fois</i>	201
TETTAMANZI, Régis : L’iconographie célinienne des pamphlets	213
TINSLEY, Tonia : Des flammes naît une femme : l’identité et le désir féminins dans <i>Féerie pour une autre fois</i> et <i>Normance</i>	223
WATTS, Philip : Les Mémoires de Céline	235
ZYMLA, Susanne : Une représentation fantastique de la mort chez Céline : le personnage mythologique de « Caron »	245

XI^e Colloque International L.-F. Céline Dinard 1996

Dalia ALVAREZ MOLINA : Viance, le Bardamu espagnol	7
Sonia ANTON : La facture stylistique des lettres à Joseph Garcin	17
Johanne BÉNARD : « Surtout quand on est femme »	33
Isabelle BLONDIAUX : Hystérie et représentations du féminin dans la correspondance de Céline	41
Jean-Louis CORNILLE : La leçon du manuscrit	51
Nicole DEBRIE : L'enjeu esthétique de <i>Bagatelles pour un massacre</i>	61
Philippe DESTRUEL : L'inventeur pourrissant	81
Michael DONLEY : Céline et Couperin	93
Véronique FLAMBARD-WEISBART : D'une parole sans nom	109
Pascal IFRI : La correspondance de Céline comme art poétique	117
Vera MAURICE : Les timbres du Danemark	123
Isabelle MILKOFF : Céline, l'« Abominable homme des lettres »	141
Élise NÆTINGER : La canne de Mr Sleen	157
Patricia ROTH : Les fictions de la prison danoise dans <i>Féerie I</i> et dans la correspondance	169
James STEEL : Le grand ordonnateur	179
Régis TETTAMANZI : Le style de l'antisémitisme	189
Tonia TINSLEY : Un regret de Céline	201

CLASSICISME DE CÉLINE

Sonia ANTON : La place de la rhétorique amoureuse dans les lettres de L.-F. Céline	7
Isabelle BLONDIAUX : Céline lecteur de Montaigne. De la mélancolie à l'écriture	37
Jean-Louis CORNILLE : Céline Clââssique (<i>sic</i>)	51
Alain CRESCIUCCI : Céline classique	67
Philippe DESTRUEL : Extases céliniennes : lectures de <i>Guignol's Band</i>	85
Michael Donley : « D'un quolibet l'autre !... » (N, 488) ou « La grande altercaterie » célinienne (FII, 406)	105
Michael FERRIER : La chanson dans l'œuvre de Céline	123
Véronique FLAMBART-WEISBART : D'une émotion néo-classique : Céline et les nouveaux intellectuels français	145
Greg HAINGE : Céline : classique anti-classique	155
Pascal IFRI : Le classicisme dans l'esthétique et l'œuvre de L.-F. Céline	169
Vera MAURICE : Mémoires d'un Mémoire	183
Isabelle MILKOFF : L'illusion comique célinienne	209
Pierre-Marie MIROUX : Le « Petit crétin » ou l'enfant handicapé mental dans l'œuvre de Céline	227
Pierre-Edmond ROBERT : Temps perdu, Temps retrouvé – <i>Mea culpa</i> – nouveaux voyages	239
Patricia ROTH : Le sublime célinien	253
Catherine ROUAYRENC : Céline entre juron et injure	265
Christine SAUTERMEISTER : Céline vociférateur : étude de l'injure dans <i>Voyage au bout de la nuit</i>	289
Philippe SCHEIDECKER : La place de Skoda dans <i>Semmelweis</i>	305
Mie-Kyong SHIN : La Bohème littéraire montmartroise : l'anti-bourgeois et l'anti-intellectuel	313
Alice STAŠKOVÁ : Transfigurations d'un procès. Les narrataires céliniens dans <i>Féerie pour une autre fois I</i>	339

PESANTEUR ET FÉERIE

Denise AEBERSOLD : La Catastrophe : pesanteur et disgrâce dans <i>Mort à crédit</i>	7
Astrid ARNDT : « Das war wie'n Hammer ! ». Le retentissement célinien chez Peter Weiss et Rolf Dieter Brinkmann	21
Johanne BÉNARD : Pesanteur et féerie : l'impondérable lettre de prison	37
Isabelle BLONDIAUX : Hallucination et Poétique chez Céline	47
Corinne CHUAT : Céline à l'œuvre : le terrible poids des « grimoires » de <i>Féerie</i>	57
Jean-Louis CORNILLE : Série noire	77
Hervé COUCHOT : Céline et le biopouvoir : quelques perspectives de lecture	97
David DÉCARIE : L'appel de la féerie. Du ballon de <i>Mort à crédit</i> au « Fulmicoach » de <i>Bagatelles pour un massacre</i>	113
Philippe DESTRUDEL : Le corps s'écrie. L'enjeu du corps souffrant dans <i>Féerie pour une autre fois</i>	125
Michaël FERRIER : Céline-Perec le match du siècle. Poids lourd contre poids léger	139
Véronique FLAMBARD-WEISBART : Céline entre ciel et terre, ou l'écriture du transport	157
David FONTAINE : La « gaîté » du français : Céline à la recherche d'une légèreté perdue de la langue ?	167
Greg HAINGE : L'insoutenable pesanteur de l'être et l'esthétique imperceptible : l'épisode de la brique dans <i>Rigodon</i>	181
Marie HARTMANN : L'allusion dans <i>Nord</i>	193
Pascal A. IFRI : La fonction et le rôle du lecteur-narrataire de <i>Voyage au bout de la nuit</i>	205
Maroussia KLIMOVA : Céline en Russie	217
Michela LORENZI : Dans une jambe de danseuse	231
Patricia ROTH : Céline entre la pesanteur et la grâce	245
Christine SAUTERMEISTER : « Parlez-moi d'amour... » ou les mots tendres du narrateur célinien	253
Mie-Kyong SHIN : Quelques aspects de la réception de Céline de 1945 à 1956	265
Alice STAŠKOVÁ : Prose de la vie, légèreté de la poésie. <i>Voyage au bout de la nuit</i> : un jeu d'oppositions ?	277
James STEEL : <i>Rigodon</i> : le retour de Wotan	291
Régis TETTAMANZI : Trois représentations de la transfusion sanguine dans l'entre-deux-guerres (Zweig, Giraudoux, Céline)	311

LA DÉMESURE

Denise AEBERSOLD : Entre Satanisme et « Catharisme ». Les voies réversibles de l'extrême chez Céline	7
Johanne BÉNARD : Titre et démesure : <i>Bagatelles pour un massacre</i>	19
Corinne CHUAT : L.-F. Céline et le rêve du Livre total : une Féerie multimédiatique	39
Jean-Louis CORNILLE : Le Procédé du <i>Bleu du ciel</i>	61
David DÉCARIE : Avaler le cosmos : allégorie et figure du Juif dans <i>Bagatelles pour un massacre</i>	79
Philippe DESTRUDEL : Céline chronographe (la trilogie allemande)	93
Michaël FERRIER : Céline chez les Grecs	111
Véronique FLAMBARD-WEISBART : <i>Voyage au bout de la nuit</i> : une poétique de l'extravagance	127
David FONTAINE : La sexualité comme véhicule de l'antisémitisme dans les pamphlets	137
Marie HARTMANN : L'imitation de Jésus-Christ	155
Pascal A. IFRI : La séduction par l'agression et la démesure : les rapports narrateur/narrataire dans <i>Mort à crédit</i>	167
Suzanne LAFONT : Les métamorphoses de Dandin	179
Isabelle MILKOFF : Démesure pour démesure : Céline et la question des camps	193
Pierre-Marie MIROUX : Danser et boiter dans l'œuvre de Céline	205
Tom QUINN : « Une immense, universelle moquerie » : mémoire démesurée de guerre démesurée – Céline, <i>Voyage au bout de la nuit</i> et la Grande Guerre	217
Catherine ROUAYRENC : Démesure et... mesures	233
Christine SAUTERMEISTER : Bande de guignols : les joutes de Sosthène et de Ferdinand	257
Alain SCHAFFNER : Une enfance à crédit, <i>Mort à crédit</i> : récit d'enfance et démesure	271
Alice STAŠKOVÁ : De Baryton à Réséda – un dialogue socratique démesuré	287
Régis TETTAMANZI : Démesures médicales : le cancer chez L.-F. Céline	299
Alain VERGNEAULT : « Mesures de la démesure »	317

MÉDECINE

Judit KARAFIÁTH : Introduction	5
Denise AEBERSOLD : Semmelweis selon Céline ou la fascination de la chute	7
Anne BAUDART : Céline et la médecine	21
Johanne BÉNARD : Portrait de "écrivain en accoucheur	33
Isabelle BLONDIAUX : Céline et le désir de devenir psychiatre	49
Émile BRAMI : Céline, Hergé et les insultes de Haddock	69
Philippe DestRUEL : Céline entre Ariel et Caliban	85
Véronique FLAMBARD-WEISBART : Céline, guerrier guérisseur	111
David FONTAINE : « Qoah ! » : le personnage de Harras dans <i>Nord</i> , du médecin nazi au rire médecin	123
Tomohiro HIKOR : La stratégie de l'enfance dans <i>Mort à crédit</i> et <i>Semmelweis</i>	149
Didier HOUSSIN : La main qui sauve et la main qui tue	163
Pascal A. IFRI : <i>Semmelweis</i> : deux préfaces, deux lectures	165
Pierre-Marie MIROUX : <i>Semmelweis</i> : une ouverture d'opéra	177
Tom QUINN : Le Vaisseau qui guérit	189
Philippe ROUSSIN : L'écorché et le mythe personnel de l'artiste	207
Christine SAUTERMEISTER : Dr. Destouches, Céline...	223
Steven URQUHART : La représentation du silence dans <i>Mort à crédit</i>	243

CÉLINE ET LA GUERRE

Denise AEBERSOLD : La guerre en douce	7
Anne BAUDART : De l'Épopée au Délire	19
Johanne BÉNARD : Échos de guerre	25
Isabelle BLONDIAUX : Freud et Céline écrivains de l'entre-deux-guerres : du malaise dans la civilisation à la crise de la culture	45
Olga CHTCHERBAKOVA : La traduction en russe de <i>Voyage au bout de la nuit</i> par Elsa Triolet et sa réception en Russie soviétique dans les années trente	67
Corinne CHUAT : La <i>Féerie</i> de Céline : une bombe contre la bombe atomique ?...	93
Jean-Louis CORNILLE : Les Soirées de Meudon	117
Véronique FLAMBARD-WEISBART : « La guerre, sans conteste, porte aux ovaires »	139
David FONTAINE : D'une guerre l'autre : l'horizon de la Troisième Guerre mondiale dans le texte célinien	151
Marie HARTMANN : Céline et la Seconde Guerre mondiale : la présentation des « collaborateurs » en victimes de guerre	173
Pascal A. IFRI : La Première Guerre mondiale dans <i>Voyage au bout de la nuit</i> et <i>Les Epis mûrs</i> : un parallèle entre Céline et Rebatet	185
Sylvain MARTIN : La Guerre en un mot	197
Pierre-Marie MIROUX : Du <i>Pont de Londres</i> à <i>Guignol's band III</i> : hantise de la guerre et de la mort dans l'écriture de Céline	211
Tom QUINN : La Mémoire de la Grande Guerre dans <i>Guignol's band</i> et <i>Féerie pour une autre fois</i>	225
Christine SAUTERMEISTER : L'Apocalypse ou la fin de l'Europe nouvelle	243
Laurie VIALA : Le Regard sidéré du soldat face à la guerre	261

TRADUCTION ET TRANSPOSITION

Denise AEBERSOLD : Des « petits trucs (...) géniaux » au « (grand) truc » magique de l'inversion	7
Anne BAUDART : Trois transpositions d'œuvres de Céline	27
Johanne BÉNARD : Échos de théâtre	39
Isabelle BLONDIAUX : Du <i>corps</i> verbal au <i>corps verbal</i> dans <i>Mort à crédit</i>	57
Olga CHTCHERBAKOVA : « Rien à chiquer pour les coupures. Monstrueux outrage ! » ou le <i>Voyage</i> en russe dans les années 30	79
David FONTAINE : Le français, « langue de traduction »: un spectre célinien	123
Marie HARTMANN : Transposition et traduction : la transposition de Chateaubriand dans les trois derniers romans de Louis-Ferdinand Céline	151
Tomohiro HIKOT : Céline à travers Ôé, roman autobiographique et enfants	169
Pascal IFRI : <i>Voyage au bout de la nuit</i> en anglais : d'une traduction l'autre	183
Cécile INGLESSIS MARGELLOS : « Voyage au bout de Céline »	199
Suzanne LAFONT : Les tribulations du guéridon Louis XV de <i>Mort à crédit</i> à <i>Rigodon</i>	215
Éric MAZET : John Marks, John Hugo Edgar Puempin Marques (1908–1967), traducteur anglais de Céline.	231
Olivier MONCHARMONT : Transposition du mythe du « Péril jaune » dans <i>Bagatelles pour un massacre</i>	268
Christine Sautermeister : Entre histoire et politique : Céline en allemand	305
Anne SEBA-COLLETT: Mon Bard(e)-à-moi : Shakespeare et Céline	333
COMPLÉMENT	

IMAGES DE LA FRANCE DANS L'ŒUVRE DE LOUIS-FERDINAND CÉLINE

François GIBAUT : Introduction	5
Ana Maria ALVES : D'un pays en exil ou la déchirure du retour	7
Sonia ANTON : Le mal du pays dans <i>Féerie pour une autre fois I</i>	33
Anne BAUDART : Céline : la baguette et le béret	47
Johanne BÉNARD : <i>Guignol's Band</i> : un roman rempli de bruit et de fureur	55
David FONTAINE : Le Père-Lachaise pour dernière patrie : stade ultime du patriotisme célinien	83
Pascal IFRI : La France occupée vue par Céline et Rebatet : un parallèle entre <i>Les beaux draps</i> et <i>Les Décombres</i>	103
Pierre-Marie MIROUX : Chateaubriand et Céline : la France vue de l'exil	119
Jacqueline MORAND-DEVILLERS : La France politique de Louis-Ferdinand Céline	131
Suzanne MUNSCH : De la négation référentielle de l'image de la France à sa sensibilité (Lecture transversale de l'œuvre romanesque célinienne)	141
Véronique ROBERT-CHOVIN : Au fil du temps l'évolution du patriotisme dans la correspondance célinienne	157
Bianca ROMANIUC-BOULARAND : Vérité référentielle et vérité textuelle dans <i>Voyage au bout de la nuit</i>	171
Anne SEBA-COLLETT : Louis-Ferdinand Céline : une certaine France (une certaine déchéance) : L'entre-deux-guerres	189
Yoriko SUGIURA : L'humour célinien : une esthétique du noircissement	205

CÉLINE ET L'ALLEMAGNE

Ana Maria ALVES : Céline et les rapports franco-allemands	7
Anne BAUDART : Céline, un peintre du nord	23
Johanne BÉNARD : Le théâtre dans la trilogie allemande : l'envers du décor	31
Isabelle BLONDIAUX : Pourquoi lire Céline ?	53
Émile BRAMI : L'Allemagne dans la correspondance de Céline (1940–1961)	73
Louis BURKARD : Les pamphlets de Céline et leur interdiction en droit	81
André DERVAL : Allemand et anglais entre musique et charabia	93
Véronique FLAMBARD-WEISBART : La traversée de l'Allemagne en train	103
David FONTAINE : Le Berlin de Céline	117
Pascal IFRI : L'Allemagne et les Allemands dans la correspondance de Céline (1907–1939)	135
Sven Thorsten KILIAN : L'Allemagne, ce monstre	149
Suzanne LAFONT : Des Collabos aux Balubas : le miroir sonore de l'histoire dans <i>D'un Château l'autre</i>	163
François-Xavier LAVENNE : Orphée en Allemagne	179
Marie-Pierre LITAUDON : « <i>Guignol's Band...</i> au passage »	195
Pierre-Marie MIROUX : Le Nord chez Céline : des racines et des ailes	215
Bianca ROMANIUC-BOULARAND : Un phénomène stylistique célinien, La récurrence formelle et sémantique dans <i>Voyage au bout de la nuit</i>	231
Christine SAUTERMEISTER : D'un café l'autre : Marcel Déat et Céline à Sigmaringen	245
Anne SEBA-COLLETT : Céline en bataille avec... la Guerre : L'Allemagne : catalyseur d'un pacifisme, d'une poésie	259
Alice STAŠKOVÁ : Figure et espace entre la « Trilogie allemande » et <i>Féerie pour une autre fois I</i>	277
Margarete ZIMMERMANN : « Pluie, soleil, ou neige Berlin n'a jamais faite rire, personne ! Représentations de Berlin dans <i>Nord</i>	289

L'ENFANT CHEZ CÉLINE

Ana Maria ALVES : Souvenir d'enfance dans <i>Mort à crédit</i> . Le décès de la grand-mère	11
Anne BAUDART : Céline et Fellini. L'enfance visionnaire	23
Johanne BENARD : Lire Shakespeare dans <i>Guignol's band</i> . Un jeu d'enfants ?	37
Isabelle BLONDIAUX : La danse des mots ou l'étrange maladie de Ferdinand	59
Émile BRAMI : L'enfant comme enjeu politique dans <i>Les beaux draps</i>	83
Véronique FLAMBARD-WEISBART : De l'éducation de Ferdinand et de ses traces dans l'œuvre	97
François GIBAUT : Céline au travers de la correspondance Morand / Chardonne	111
Pascal IFRI : L'école dans l'œuvre de Céline : De <i>Mort à crédit</i> aux <i>Beaux draps</i>	129
François-Xavier LAVENNE : L'enfance notre seul salut : Les utopies contre-éducatives céliniennes.	147

CÉLINE. MASCULIN / FÉMININ

François-Xavier LAVENNE : le cannibalisme sexuel célinien ou le rapt des ondes de vie	137
Pierre-Marie MIROUX : hommes et femmes en progrès	155
Véronique ROBERT-CHOVIN : celine et flaubert portraits croisés	169
Bianca ROMANIUC-BOULARAND : <i>mort à crédit</i> ou l'histoire de la construction identitaire	181
Anne SEBA : CÉLINE OU L'ARÈNE DE SABA : l'histoire de celine chez la reine de saba et sa soeur lilit	195
Tonia TINSLEY : le féminin dans l'œuvre de celine : sur les traces d'une synthèse essentielle	215
Rémi WALLON : une drôle de dame : celine et la féminité d'élie faure	227
François-Xavier LAVENNE : les dialogues d'un vivant en sursis	241

CÉLINE ET LE POLITIQUE

Émile BRAMI : Introduction. Céline une vie politique « vive l’anarchie ! mais tant qu’il y a des lois	11
Ana Maria ALVES : Céline <i>politiquement incorrect</i> : marqueur d’une époque	21
Anne BAUDART : Céline et Coluche : les pièges de la politique	31
Isabelle BLONDIAUX : Céline politique non-politique. Contribution à l’analyse de la paratopie célienne	41
Pierre de BONNEVILLE : <i>À l’agité du bocal</i> : le premier Céline d’après-guerre, un dernier pamphlet	57
Philippe DESTRUEL : Corps et souvenir « casse-tête ou casse-pipe »	67
David FONTAINE : Céline, homme politique ? le prophète de la contradiction	91
Claude HAENGLI : Céline aveugle la critique communiste de son absence d’engagement politique dans la première préface russe du <i>Voyage</i>	105
Pascal IFRI : Céline et l’Amérique : de <i>Voyage au bout de la nuit</i> à <i>l’École des cadavres</i>	115
Sven Thorsten KILIAN : « Céline non-politique »	131
Suzanne LAFONT : Une lecture littéraire du politique : le motif de la vanité dans <i>Voyage</i> et <i>Mea culpa</i>	143
François-Xavier LAVENNE : Les pamphlets de Céline : l’actualité vue par le prisme des mythes	161
Sylvain MARTIN : Du politique au poétique : à propos des <i>Entretiens avec le professeur Y</i>	177
Pierre-Marie MIROUX : Céline : <i>Hommage à Zola</i> , du politique à la politique	195
Bianca ROMANIUC-BOULARAND : Inclusion et exclusion dans <i>Voyage au bout de la nuit</i> et <i>Mort à crédit</i>	211
Philippe ROUSSIN : Du rire au politique : de la bagatelle au massacre	223
Anne SEBA : Céline a bord du <i>Kong Hamsun</i> avec Knut et les autres...	239
Regis TETTAMANZI : Génétique et politique : le manuscrit de <i>Voyage au bout de la nuit</i>	251
Bernabé WESLEY : « Magaule », « la Force par la joie » et le « truc d’incarner ». La langue écran du politique dans la trilogie allemande	267

CÉLINE ET LES ARTS

Jean-Paul LOUIS – Hommage à Catherine Rouayrenc.	5
Régis Tettamanzi – Préface.	7
MUSIQUE ET DANSE	
Timothée PIRARD – Le statut sémiologique de la danse chez Nietzsche et Céline.	11
Régis TETTAMANZI – Les arts dans <i>Londres</i> : de la chanson populaire au Moyen-Âge d’opéra.	25
Marie VERGNEAULT-GOURDON – Céline et l’avènement du roman musical.	33
PEINTURE ET COULEUR	
Anne BAUDART – Le récit du bombardement de Paris dans <i>Féerie pour une autre fois II</i> : une féerie de la peinture.	45
Isabelle BLONDIAUX – Rouge. Céline, peintre coloriste de la sensation poétique.	51
David LABREURE – Céline et l’impressionnisme.	63
Tonia TINSLEY – La valeur des « chromos » dans le développement de la poétique du féminin célinien.	77
L’ART THÉÂTRAL	
Johanne BÉNARD – Céline et <i>Hamlet</i> : un rendez-vous manqué ?	89
Angelin LÉANDRI – Céline et le théâtre : de <i>L’Église</i> à <i>Voyage</i> , réflexions sur une transposition générique.	103
Sylvain MARTIN – L’auteur à insuccès : Céline et le théâtre.	123
Bernabé WESLEY – Théâtre de Guignol et guignolesque célinien : une lecture sociocritique de la dramaturgie célinienne de l’histoire.	133
IMAGES ET CINÉMA	
David FONTAINE – D’une sirène l’autre : Céline et le dessin animé.	147
Frédéric HARDOUIN – L’univers de Georges Méliès dans <i>Mort à crédit</i> .	159
François-XAVIER LAVENNE – Transposition graphique. Lorsque <i>Voyage</i> devient images.	189
LA MÉDECINE EST UN ART	
Jean-Baptiste CHANTOISEAU – À la vie, à la mort ! Art et médecine chez Céline et Flaubert.	195
Didier HOUSSIN – Céline, artiste dans la médecine.	205
Charles JOUSSELLIN – Céline, médecin humaniste ?	209

Yoann LOISEL – Retourner au vif du sujet : l’art du médecin, l’art de l’écrivain.	215
L’ART D’ÉCRIRE/DU STYLE	
Ana M. ALVES – Retour d’exil : réhabilitation ? Reconnaissance d’un Art/Affaire de style.	227
Pauline HACHETTE – Céline et le « chromo » : esthétique figurative du style émotif.	237
Pierre-Marie MIROUX – Dentelle de Céline.	247
Bianca ROMANIUC-BOULARAND – Art d’écrire, art de traduire. <i>Voyage au bout de la nuit</i> à l’aune de ses traductions roumaines.	255
Anne SEBA – Le Mysticisme : catalyseur d’une prose poétique.	265
CÉLINE, ARTS ET ARTISTES	
Sven Thorsten KILIAN – La concurrence des arts dans l’œuvre et la poétique de Céline.	279
Pascal MANHAN MINDIÉ – La dimension interartiale de l’écriture dans <i>Féerie pour une autre fois II</i> .	187
Pierre de BONNEVILLE – L’art de Céline et l’art de Thomas Bernhard : l’art de surmonter l’existence.	297
Véronique FLAMBARD-WEISBART – Du lyrisme parisien, ou d’une esthétique expressionniste à la française : L.-F. Céline et Gen Paul.	305
Claude HAENGLI – L’influence de Schopenhauer et de son esthétique sur le style de Marcel Proust, Charles-Ferdinand Ramuz et Louis-Ferdinand Céline.	315
Pascal IFRI – D’un artiste l’autre : portraits croisés de Proust et de Céline.	323

ÉTUDES CÉLINIENNES

INDEX GÉNÉRAL DES VOLUMES

N° 1 – Automne 2005

ÉTUDES

Olga Chtcherbakova : La Réception en Russie soviétique de *Voyage au bout de la nuit* de 1933 à 1991

David Décarie : Le Masque dans *Guignol's Band*

Marie Hartmann : La Vision célinienne de l'Histoire dans *Semmelweis*

Éric Mazet : Céline et Rimbaud

LECTURES

Lettres à Antonio Zuloaga

Les Livres de la mère

Dictionnaire Céline

Céline : « Je ne suis pas assez méchant pour me donner en exemple »

Une grande génération

Céline et le grand mensonge

CHRONIQUE

Colloque international de Budapest, juillet 2004 : *Céline et la médecine*

DOCUMENTS

La Revue anarchiste, n° XVIII, octobre 1933 : Nobody : *Voyage au bout de la nuit*

Bardamu : Infortunée Violette Nozières ! (Points de vue d'un solitaire)

BIBLIOGRAPHIE

Traductions des œuvres de L.-F. Céline: 1985–1989

ÉTUDES

Nathalie Baginski : Un cinéma dans le citron

Denise Aebersold : « Désacadémiser la langue... qu'elle palpète plus qu'elle ne raisonne... ». Échos et incidences

Pascal Fouché : « Tous les éditeurs sont des charognes »

LECTURES

Metaphorai, Poétique des genres et des figures chez Céline

Images d'exil, Louis-Ferdinand Céline 1945–1953

Matière et lumière. La mort dans l'œuvre de Louis-Ferdinand Céline

Misère de la littérature, terreur de l'histoire, Céline et la littérature contemporaine

Céline vociférant ou l'art de l'injure

Les amis d'Augustin Tuset

DOCUMENTS

Louis-Ferdinand Céline : Trois cartes postales de Leningrad

Éric Mazet : Entre Mort à crédit et Bagatelles pour un massacre, Mea Culpa et autres petits écrits, chronologie

Dossier de presse : propos rapportés dans Le Voltaire, Gaston Derycke, Lucien Descaves

BIBLIOGRAPHIE

Traductions des œuvres de L.-F. Céline: 1985–1989, Addenda

Traductions des œuvres de L.-F. Céline : 1990–1995

ÉTUDES

Anna Kareninová : La publication de l'œuvre de Céline en tchèque depuis les années trente

Alice Stašková : La réception critique de Céline en Tchécoslovaquie

Véronique Flambard-Weisbart : L'innocence perdue : de Céline à Leiris

Tonia Tinsley : Le chant des sirènes : la subversion des personnages de la mythologie classique dans *Scandale aux abysses*

Otto H. Becker : Nouvelles perspectives sur le gouvernement de Vichy et L.-F. Céline à Sigmaringen, à partir de sources locales

Éric Mazet : Margaret Severn, Drena Beach et autres étoiles dans la nuit de Céline

LECTURES

Céline épistolier

Je pense souvent à Louis-Ferdinand Céline

Leben und Werk LouisFerdinand Célines 1894–1961

Louis-Ferdinand Céline und Deutschland

Céline, Portrait de l'artiste en psychiatre

Céline et ses compagnonnages littéraires, Rimbaud, Molière

DOCUMENTS

Jean Secret, Les Classiques embarbelés

CHRONIQUE

Norden de Frank Castorf

BIBLIOGRAPHIE

Traductions des œuvres de L.-F. Céline : 1996–2000

ÉTUDES

Johanne Bénard : Céline transposé : l'adaptation des romans de Céline au théâtre

Yoriko Sugiura : Stratégie de l'humour chez Céline : une lecture deleuzienne

Émile Brami : Céline et le cinéma : les tentatives d'adaptation

Joël Boilard et David Décarie: Figures et roman dans *Voyage au bout de la nuit*

Éric Mazet : Le voyage de février 1937 à New York

LECTURES

Louis-Ferdinand Céline

Céline à Bezons, 1940–1944

« *Ein Wildes Produkt* »

Mort à crédit *Louis-Ferdinand Céline*

Céline e altri francesi

Céline medico e malato

As-tu lu Céline ?

L.-F Céline et Karl Epting

Céline, les derniers secrets

DOCUMENTS

Gabriel Bonvalot, L'Asie inconnue

Maurice-Ivan Sicard, « Force littéraire 1933 »

CHRONIQUES

Le Colloque de Milan, juillet 2008

La Nord-Sud : entretien avec Igor Futterer

Professor Y à la Berliner Volksbühne

Une soirée Céline à l'Institut français de Prague

BIBLIOGRAPHIE

Traductions des œuvres de L.-F. Céline : 1996–1999, Addenda

Traductions des œuvres de L.-F. Céline: 2000–2004

ÉTUDES

Véronique Flambard-Weisbart : Céline et Robert Allerton Parker

Éric Mazet : Céline à Sartrouville

Pierre-Marie Miroux : Hazebrouck : sur les traces d'Alice et de Céline

Greg Hainge et Kane X Faucher : Une voix déplacée : la ventriloquie chez Céline ou Pour en finir avec le jugement historique

LECTURES

Yves Buin, *Céline*

Alice Stašková, *Nächte der Aufklärung*

Louis-Ferdinand Céline, *Lettres à Marie Canavaggia, 1936–1960*

Astrid Arndt, *Ungeheure Größen : Malaparte – Céline – Benn*

Anne Élane Cliche, *Poétique du Messie. L'origine juive en souffrance*

DOCUMENTS

Une photo de jeunesse de Céline avec ses parents

Compléments au Dossier Isak Grünberg

L.-F. Céline : Lettre à sa fille

Anne Baudart : Incipit de Voyage et portrait de Céline

Éric Mazet : Tovaritch, un film, deux amis, quelques noms, quelques dates, un figurant et quelques photos

CHRONIQUES

Céline au théâtre en 2009

Céline trimballé sur les rails de l'histoire

ÉTUDES

Véronique Flambard-Weisbart : Autour de Céline. Lettres à Robert Allerton Parker, Gen Paul et Marie Canavaglia

Pierre-Marie Miroux : Esquisse d’Alice

Éric Mazet : Naissance de Céline

Colin Nettelbeck : Avant et après le déluge : Aragon devant Céline

Émile Brami : Céline et le cinéma, Deuxième partie

Olivier Rucheton : Approche cinématographique de *Casse-pipe*

LECTURES

Jacqueline Morand-Deville, *Les Idées politiques de L.-F Céline*
L.-F. Céline, *Lettres à Albert Paraz 1947–1957*

BIBLIOGRAPHIE

Traductions des œuvres de L.-F. Céline : 1988–2003, Addenda
Traductions des œuvres de L.-F. Céline : 2005–2007

ÉTUDES

Greg Hainge : Céline chez les fils de la perfide Albion

Yoriko Sugiura : Céline au Japon depuis 50 ans

Marie Hartmann : Défendre les Français ?

Maria Cristina Pedrazzini : La Comparaison dans *Voyage au bout de la nuit*

Isabelle Blondiaux : Docteur Destouches et Mister Céline

LECTURES

D'un Céline l'autre

Dictionnaire des personnages

Lettres

Un antisémite exceptionnel

Céline's band

CHRONIQUES

Le Voyage au bout de la nuit, *Lecture par Jean-François Balmer*
Céline sur le ton de la confidence, Mort à crédit

DOCUMENTS

Lettres à Alphonse de Châteaubriant

BIBLIOGRAPHIE

Traduction des œuvres de L.-F. Céline: 2007–2008

ÉTUDES

André Derval : Céline et les critiques littéraires (1932–1961)

Christine Sautermeister : Les études céliniennes

Johanne Bénard : Céline en Amérique : l’histoire d’une critique

Marc Dambre : Roger Nimier, le hussard de Céline

Julien Hervier : Céline et Drieu : une rencontre à distance

Émile Brami : Le théâtre de Céline

Diego-Alejandro Aguilar Beauregard : Céline le trépas-né

LECTURES

Die Szene des Erzählens

Actualités céliniennes en Italie

Jean Luchaire. L’enfant perdu des années sombres

La Brinquebale avec Céline

DOCUMENTS

Une lettre à Max Fischer

ÉTUDES

Véronique Flambard-Weisbart : Le rendu émotif ou la trace du silence animal	7
Anne-Catherine Dutoit : Nostalgies esthétiques de Céline : sur les traces de l'histoire du ballet dans <i>Bagatelles pour un massacre</i>	15
François-Xavier Lavenne : Ruines du passé, traces de l'avenir : le spectre photographique et l'écrivain-spectre	23
Sven Thorsten Kilian : La trace de l'événement dans la poétique de L.-F. Céline	39
Bianca Romaniuc-Boularand : Antithèse et synthèse autour du symbolisme de l'argent dans <i>Voyage au bout de la nuit</i>	49

LECTURES

L.-F. Céline, <i>Lettres à Henri Mondor</i>	55
<i>Dictionnaire de la correspondance de Louis-Ferdinand Céline</i>	59
Ana Maria Alves, <i>Guerre et exil chez Louis-Ferdinand Céline</i>	63
Henri Godard, <i>Céline</i>	68
Julien Grange, <i>Céline d'un siècle l'autre : le trouble à l'œuvre</i>	80
L.-F. Céline, <i>Lettres à Milton Hindus</i>	90

DOCUMENTS

<i>Correspondance avec Pierre Delrieux (Été 1949)</i>	95
<i>Une lettre à Pierre Andreu (1961)</i>	103

CHRONIQUE

<i>Les pamphlets de Céline, Colloque de Québec</i>	105
--	-----

BIBLIOGRAPHIE

<i>Traduction des œuvres de L.-F. Céline: 2009–2014</i>	109
---	-----

ÉTUDES

Ana Maria Alves : Les écrits médicaux de Louis-Ferdinand Destouches alias Louis-Ferdinand Céline. Apologie d'un médecin français dans la société urbaine et industrielle du début du XX ^e siècle	11
Isabelle Blondiaux : Céline : une écriture à la limite	25
Véronique Flambard-Weisbart : Le suaire de Véronique et l'incarnation du style emotif dans <i>Féerie pour une autre fois</i>	43
David Fontaine : Céline et le conte pour enfants	57
Sven T. Kilian : Céline et l'imaginaire du début du siècle : la légende du <i>Roi Krogold</i> et <i>l'homme-orchestre</i> . Avec quelques réflexions sur <i>Enfance berlinoise</i> de Walter Benjamin	75
Bianca Romaniuc-Boularand : Une partie d'échecs : de « cavalier à pied à « maître »	89

LECTURES

Annick Duraffour et Pierre-André Taguieff : <i>Céline, la race, le Juif</i> (Legende littéraire et vérité historique), Fayard, 2017. Le chapeau, l'éléphant et le boa (Emile Brami)	107
Véronique Robert-Chovin : <i>Lucette Destouches, épouse Céline</i> , Grasset, 2017 (Emile Brami)	129
<i>La Cavale du Dr Destouches</i> d'après l'œuvre de Louis-Ferdinand Céline. Texte Christophe Malavoy. Dessins Paul et Gaëtan Brizzi, Futuropolis, 2015 (David Fontaine)	133
Laurent Simon : <i>À la ronde du Grand Paris</i> , Du Lérot éditeur, 2016 (Pierre-Marie Miroux)	143
Pierre de Bonneville : <i>Céline et les femmes</i> , L'Éditeur, 2015 (Pierre-Marie Miroux)	147
<i>Céline à l'épreuve</i> , réceptions, critiques, influences Sous la direction de Philippe Roussin, Alain Schaffner et Regis Tettamanzi, Honoré Champion, Paris 2016 (Christine Sautermeister)	151

CHRONIQUES

Johanne Bénard : Céline à bout de souffle. <i>Touit-Touit Club</i> d'après <i>Guignol's band II</i> de Louis-Ferdinand Céline. Théâtre de Nesle (Paris). Mise en scène d'Anthony Rivoire avec Adrien Meunier du 6 au 10 mai et du 4 octobre au 20 décembre 2015	165
Adrien Meunier : Interpréter Louis-Ferdinand Céline au théâtre par Adrien Meunier adaptateur et interprète de la pièce <i>Touit-Touit Club</i> tirée de <i>Guignol's Band II</i> de L.-F. Céline	173
François-Xavier Lavenne : Relire <i>Voyage au bout de la nuit</i> . Ryerson University, Toronto – 28 mai 2017	179

COMMÉMORATION

Henri Godard : <i>À propos d'une censure</i>	187
Henri Godard : <i>Louis-Ferdinand Céline</i> . Courbevoie, 27 mai 1894 – Meudon, 1 ^{er} juillet 1961	191